

**FORMULARZ OKREŚLAJĄCY ZAKRES DANYCH EKSPERTA
(EXPERT DATA DEFINING SHEET)**

**A. Wypełnić, jeśli Ekspert dokonuje rocznego rozliczenia podatkowego w Polsce
(Fill out if the Expert files a tax return with the relevant tax office in Poland)**

złożenie Formularza (submitting the Data Sheet) aktualizacja Formularza (updating the Data Sheet)

EKSPERT (EXPERT)

Imiona (First/middle name):			
Nazwisko (Surname):			
Stopień/tytuł nauk (Title/Degree):			
PESEL (National Identification Number):			
Adres e-mail (E-mail address) ¹ :			
Adres zameldowania (Address of permanent residence):	Miejscowość (Town/City):		Kod pocztowy (Postal code):
	Ulica (Street):		Poczta (Post Office):
	Nr domu (Building number):		Nr lokalu (Flat number):
	Gmina (Commune):		Powiat (District):
	Województwo (Province):		Państwo (Country):
Adres zamieszkania ² (Address of residence):	Miejscowość (Town/City):		Kod pocztowy (Postal code):
	Ulica (Street):		Poczta (Post Office):
	Nr domu (Home number):		Nr lokalu (Flat number):
	Gmina (Commune):		Powiat (District):
	Województwo (Province):		Państwo (Country):
Adres korespondencyjny (Mailing address):	Nazwa zakładu pracy (jeśli wskazany adres jest firmowym) (Work establishment name, if the indicated address is a company's address)		
	Miejscowość (Town/City):		Kod pocztowy (Postal code):
	Ulica (Street):		Poczta (Post Office):
	Nr domu (Home number):		Nr lokalu (Flat number):
	Gmina (Commune):		Powiat (District):
	Województwo (Province):		Państwo (Country):
Nazwa banku (Bank number):			
Nr konta bankowego ³ (w formacie IBAN) (Bank account number (IBAN)):			
Nazwa Urzędu Skarbowego (Name of the Fiscal Office):			
Adres Urzędu Skarbowego (Address of the Fiscal Office):			
Kod pocztowy, miejscowość (Postal code, town/city):			
Ulica, numer (Street, number)			
Identyfikator podatkowy (zaznaczyć właściwą opcję) (Tax identifier (please mark the appropriate option)):		<input type="checkbox"/> PESEL (NATIONAL IDENTIFICATION NUMBER) <input type="checkbox"/> NIP (TAX IDENTIFICATION NUMBER)	

Jestem świadomy/ma odpowiedzialności karno-skarbowej za podanie danych niezgodnych z prawdą, zeznanie nieprawdy lub zatajenie prawdy.
Oświadczam, że jestem świadomy/ma, iż wypłata wynagrodzenia za zrealizowane Zamówienie w danym roku podatkowym może spowodować przekroczenie progu preferencyjnego opodatkowania umów **przenoszących autorskie prawa majątkowe**, wynikającego z obowiązujących przepisów podatkowych. W przypadku przekroczenia ww. progu złożę stosowne oświadczenie informujące o tym fakcie FNP najpóźniej z chwilą przyjęcia Zamówienia, za które wypłata wynagrodzenia spowoduje przekroczenie tego progu w danym roku podatkowym. Jednocześnie, mam świadomość, że w przypadku nie poinformowania FNP o okolicznościach, o których

¹ Wskazany adres e-mail służy również do przekazania Ekspertowi przez FNP formularza PIT po zakończeniu roku podatkowego. Prosimy o bieżącą aktualizację adresu e-mail w przypadku jego zmiany (The indicated e-mail address is also used by the FNP to send the Expert the IFT-1R form after the end of financial year. Please update your e-mail address on a current basis if it is changed).

² Wymagane, jeśli inny niż adres zameldowania (Required if other than the address of permanent residence).

³ Należności za zrealizowane Zamówienia będą przekazywane na wskazany nr konta bankowego (Payments for the completed Orders shall be transferred to the indicated bank account number).

mowa w zdaniu poprzednim ponoszę wyłączną odpowiedzialność wynikającą z wypłaty przez FNP wynagrodzenia, zgodnie z preferencyjnymi zasadami.
(I am aware of the penal and fiscal liability for providing false data, testifying the untruth or concealing the truth.
I declare that I am aware that the payment of remuneration for the completed Order can result in exceeding the threshold of preferential taxation on the contracts **transferring property copyrights**, as arising from binding regulations. In the event of exceeding the reference threshold, I shall submit the relevant statement notifying the FNP of this fact not later than upon accepting the Order the remuneration for which will result in exceeding that threshold in a given fiscal year. I am further aware that, failing to notify the FNP of the circumstances referred to in the previous clause, I shall bear exclusive liability resulting from the payment of remuneration by the FNP under preferential principles.

.....
data i podpis Eksperta
(date and signature of the Expert)

**FORMULARZ OKREŚLAJĄCY ZAKRES DANYCH EKSPERTA
(EXPERT DATA DEFINING SHEET)**

**B. Wypełnić jeśli Ekspert dokonuje rocznego rozliczenia podatkowego w kraju innym niż Polska
(Fill out if the Expert files a tax return with the relevant tax office outside Poland)**

złożenie Formularza (submitting the Data Sheet) aktualizacja Formularza (updating the Data Sheet)

Podanie poniższych informacji jest obowiązkowe i wymagane zapisami w formularzu IFT-1R (tj. "Informacji o wysokości przychodu (dochodu) uzyskanego przez osoby fizyczne niemające w Polsce miejsca zamieszkania"), który będzie wystawiony przez FNP i wysłany do Eksperta po zakończeniu roku podatkowego.

Providing the information requested below is mandatory and required by the provisions of the IFT-1R form ("Information on revenue (income) derived by nonresident natural persons"), which will be issued and delivered by the FNP to the Expert at the end of the tax year.

EKSPERT (EXPERT)

EKSPERT (EXPERT)	
Imię (First name):	
Nazwisko (Last name):	
Stopień/tytuł naukowy (Title/Degree):	
Adres e-mail: Wskazany adres e-mail służy również do przekazania Ekspertowi przez FNP formularza IFT-1R po zakończeniu roku podatkowego. Prosimy o bieżącą aktualizację adresu e-mail w przypadku jego zmiany. (E-mail address: The indicated e-mail address is also used by the FNP to send the Expert the IFT-1R form after the end of financial year. Please update your e-mail address on a current basis if it is changed.)	
Imię ojca (Father's first name):	
Imię matki (Mother's first name):	
Data i miejsce urodzenia (Date and place of birth):	
Numer identyfikacji podatkowej lub inny (Tax Identification Number or other):	
Rodzaj powyższego numeru (Type of the above number):	<input type="checkbox"/> Numer identyfikacyjny NIP (Taxpayer Identification Number TIN) <input type="checkbox"/> Numer ubezpieczeniowy (Social Security no.) <input type="checkbox"/> Paszport (Passport) <input type="checkbox"/> Urzędowy dokument stwierdzający tożsamość (ID card) <input type="checkbox"/> Inny rodzaj identyfikacji podatkowej (Other form of taxpayer's identification) <input type="checkbox"/> Inny dokument potwierdzający tożsamość (Other proof of identity)
Miejsce wydania powyższego numeru (Country of issue of the above number):	
Adres zamieszkania Eksperta (Permanent address of the Expert)	
Ulica i numery (Street and numbers):	
Kod pocztowy (Postal code):	

Miejscowość (Town/City):	
Województwo/Region (Province/Region):	
Państwo (Country):	
Adres korespondencyjny (uzupełnić, jeśli inny niż adres zamieszkania) (Correspondence address (please fill in if other than permanent address))	
Nazwa firmy/institucji – jeśli dotyczy (Full name of company/ institution – if applicable):	
Ulica i numery (Street and numbers):	
Kod pocztowy (Postal code):	
Miejscowość (Town/City):	
Województwo/Region (Province/Region):	
Państwo (Country):	
Numer osobistego konta bankowego (Personal bank account number)	
Pełna nazwa właściciela konta (Full name of the beneficiary):	
Numer konta (w formacie IBAN) (Account number IBAN format):	
Nazwa i adres banku (Name and address of the bank):	
SWIFT/BIC/BSB number (SWIFT/BIC/BSB number):	
Routing number (if applicable):	
Waluta przelewu (zaznaczyć walutę, w której ma być wykonany przelew) (Currency (please tick off the currency in which the bank transfer is to be made)):	
<input type="checkbox"/> GBP <input type="checkbox"/> PLN <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> EUR	

Deklaracja dotycząca podatku / Declaration concerning tax return

Niniejszym oświadczam, iż jestem rezydentem (*nazwa kraju*)
i z całości moich dochodów rozliczam się z właściwym urzędem skarbowym na
terenie (*nazwa kraju*).....
Jestem świadomy/ma odpowiedzialności karno-skarbowej za podanie danych
niezgodnych z prawdą, zeznanie nieprawdy lub zatajenie prawdy.

*I hereby declare that I am a permanent resident of (name of the
country) and I file a tax return with the relevant tax office
in (name of the country).....
I am fully aware of the penal and fiscal liability for providing false
information, false statements and for concealing the truth.*

Oświadczam, że jestem świadomy iż wypłata wynagrodzenia
za zrealizowane Zamówienie podlega opodatkowaniu w
Polsce zryczałtowanym podatkiem dochodowym od osób
fizycznych według stawki 20%, którego płatnikiem jest
Fundacja na rzecz Nauki Polskiej i która jednocześnie
wypełnia wszelkie obowiązki związane z rozliczeniem tego
podatku w Polsce. Obniżoną stawkę podatku, zgodnie z
umowami w sprawie unikania podwójnego opodatkowania,
Fundacja stosuje jedynie po dostarczeniu przez Eksperta
aktualnego certyfikatu rezydencji podatkowej.

I declare that I am aware that the payment of
remuneration for the completed Order is subject to tax
in Poland at a flat rate personal income tax at the rate of
20%, payable by the Foundation for Polish Science and
which at the same time fulfills all obligations related to
the settlement of this tax in Poland. The reduced tax
rate, in accordance with agreements on the avoidance
of double taxation, applies only after the Expert has
provided the current tax residence certificate.

.....
data i podpis Eksperta
(date and signature of the Expert)